

SCHULE TROTZ FLUCHT

A SCHOOL FOR REFUGEE CHILDREN

TEXT Daniel Völpe

Im gebeutelten Nordirak hat die Hilfsorganisation „Our Bridge“ einen Ort geschaffen, an dem Flüchtlingskinder mit Freude lernen, Struktur und Geborgenheit erleben. Tübinger Erziehungswissenschaftler begleiten den Prozess und entwickeln Perspektiven.

In troubled northern Iraq, the aid organization “Our Bridge” has created a place where refugee children learn with joy in a structured environment where they can feel safe. Educational scientists from the University of Tübingen are supporting the process and developing perspectives.

Konzentriert malen die Kinder einer Schule für Geflüchtete nahe Dohuk, Nordirak, in ihre Hefte. Die Initiative „Our Bridge“ schafft einen Raum des Wohlbefindens in rauer Umgebung.

Concentrated, children draw in their notebooks at a school for refugees near Dohuk, northern Iraq. The organization “Our Bridge” creates a space of well-being in a harsh environment.

PHOTO: Our Bridge

DE Es gibt Orte auf dieser Welt, an denen so Furchtbares geschehen ist, dass sie einer Hölle auf Erden gleichen. Aber manchmal lassen sich mitten im Elend kleine Paradiese finden. Der Distrikt Sindschar im Nordirak ist ein solcher Schreckensort: Vor acht Jahren überfiel die Terrormiliz Islamischer Staat dort die ethnisch-religiöse Gruppe der Jesiden. Der IS tötete Tausende, vertrieb Hunderttausende, zerstörte die Siedlungen. Bis heute leben Zehntausende in Flüchtlingslagern, unter anderem in der Autonomen Region Kurdistan.

Und doch ist ein Team der Universität Tübingen im Dorf Khanke, etwa 25 Kilometer südwestlich der 500.000-Einwohner-Stadt Dohuk, auf ein „pädagogisches Paradies für Kinder und Jugendliche“ gestoßen. So bezeichnet Professor Thorsten Bohl, Direktor der Tübingen School of Education, eine kleine Schule für rund 300 Waisen, geflüchtete und behinderte Kinder. Im Jahr 2018 wurde sie durch die deutsche Hilfsorganisation „Our Bridge“ eröffnet. Der Verein ist politisch und religiös unabhängig und finanziert die Schule über Spenden.

Eine Schule aus dem Nichts gebaut

Gegründet hat Our Bridge der Oldenburger Student Paruar Bako, seine Wurzeln liegen im Nordirak. Er eröffnete 2017 zunächst ein Waisenhaus, dann folgte in einer ehemaligen Fabrik die Schule. Die Klassenräume sind schlicht, aber durchdacht eingerichtet. Vieles bis hin zum Mobiliar haben die Lehrkräfte mit den Kindern selbst hergestellt.

Mit der Bitte um Unterstützung und Expertise in der Schulpädagogik kontaktierte Michael Erk, Zweiter Vorsitzender von Our Bridge, vor zwei Jahren den Erziehungswissenschaftler Thorsten Bohl. Der überlegte lange, führte Gespräche: Was können wir dem Verein anbieten? Was macht Sinn? Dann entschied er: „Jemand muss sich die Schule anschauen.“ So flog Bohl im Oktober 2021 zufällig gemeinsam mit zwei Mitarbeitern der Stiftung Entwicklungshilfe Baden-Württemberg in das Land, dem das Auswärtige Amt eine „volatile Sicherheitslage“ attestiert – mit Ausnahme der Region Kurdistan wird von Reisen generell abgeraten.

01



Was er antraf, beeindruckte den Wissenschaftler tief: „Man kommt aus Deutschland und sieht den Schrecken – und dann eine Schule, die so gut aufgestellt ist. Und dies ausschließlich von einer Gruppe junger Menschen, die aus dem Nichts heraus überlegten: Was benötigen die Kinder, um gute Bildung zu erhalten?“ Der Experte für Schulpädagogik beschloss, das Konzept systematisch zu erforschen.

02



03

Eine Woche im Klassenzimmer

Mit Kollege Professor Marcus Syring und drei Studierenden des Masterstudiengangs Schulforschung und Schulentwicklung stellte er eine Forschungsgruppe zusammen. „Wir wollten Stand und Perspektiven der Schulentwicklung von Our Bridge erfassen: Wie lässt sich die Konzeption angemessen beschreiben? Was macht die Schule aus und wie kann es weitergehen?“, schildert Bohl. Im Februar 2022 flog das Team für eine Woche in den Nordirak. „Wir haben die Schule und den Unterricht beobachtet, Daten erhoben, versucht zu verstehen.“ Etwa 25 Interviews habe man geführt, ergänzt Syring: mit Vertretern des Ministeriums, des Flüchtlingscamps,



04



05

EN

There are places in this world where terrible things have happened. But sometimes an oasis of hope can be found in the midst of misery. The Sinjar district in northern Iraq is a place stricken by terror: Eight years ago, the Islamic State terrorist militia attacked the ethno-religious group of the Yazidis. The IS killed thousands, expelled hundreds of thousands and destroyed settlements. To this day, tens of thousands live in refugee camps, including in the Autonomous Region of Kurdistan.

And yet a team from the University of Tübingen came across an “educational paradise for children and young people” in the village of Khanke, about 25 kilometers southwest of city of Dohuk, which has a population of 500,000. This is how Professor Thorsten Bohl, Director of the Tübingen School of Education, describes a small school for around 300 orphans, refugees and disabled children. In 2018, it was opened by the German aid organization Our Bridge. The association is politically and religiously independent and finances the school through donations.

A school built out of nowhere

Our Bridge was founded by the Oldenburg student Paruar Bako, whose roots lie in northern Iraq. 2017 he opened an orphanage and in 2018, the school was built from a converted factory. The classrooms are simply but thoughtfully furnished. The teachers have made many things with the children themselves, including furniture.

Michael Erk, Second Chairman of Our Bridge, contacted the educational scientist Thorsten Bohl two years ago with a request for support and educational expertise. Bohl deliberated for a long time, held conversations and decided: “Someone has to look at the school.” In October 2021, he coincidentally took the same flight as two employees of the Baden-Württemberg Development Aid Foundation to the country, to which the German Foreign Office attests a “volatile security situation”. With the exception of the Kurdistan region, travel is generally discouraged.

Bohl was astounded by what he found: “You can see the terror – and a school that is set up so well. And a group of young people managed to achieve this by starting from scratch, simply by asking: What do children need to get a good education?” As an expert for school education, Bohl decided it would be beneficial to conduct research into the concept.

A week in the classroom

Together with his colleague Professor Marcus Syring and three Master’s students, he formed a research group to assess the situation and prospects for school development. In February 2022, the team visited northern Iraq for a week. “We’ve been observing the school and teaching practices, gathering data and trying to understand the situation.” About 25 interviews were conducted with representatives of the ministry, the refugee camp, regional politicians, the head of the state school, teachers, pupils and their parents. “We are evaluating the data that we have gathered.”

The difference to the usual schooling in the region was obvious: The state school teaches in shifts in the morning and in the afternoon and it does not have a good reputation: “40 children in one room, poor equipment, and a strong focus on frontal teaching.”

In comparison, 150 boys and 150 girls attend the Our Bridge school. They receive lessons in Kurdish, reading and writing, math, English and sports, from teachers who, like them, come from the refugee camp. Emphasis is placed on IT skills, but also on meditation, art and environmental protection. The association ensures that the children are taught critical thinking, the ability to reflect and an awareness of global challenges. They train practical skills in a bicycle workshop.

Happy children who learn enthusiastically

“We have seen that the school invests a lot in relationships and creates a basis on which the children enjoy coming to school.” Bohl describes how he observed this during the start of a typical morning: When the buses arrive in the schoolyard, the teachers wait for their students and talk to them. “They are always present with an eye for detail.” This is confirmed by a teacher in an interview: “I don’t just come here to sit down and teach my lessons, I also spend a lot of time with the children.”

Marcus Syring sees the lockers in the corridors as another example of how the organization wants to relieve many of the children’s worries: Each child has a separate locker. “The only space these kids have for themselves where they can protect their belongings. This shows that the school



01 Während der Unterrichtspausen können sich die Kinder austoben. During class breaks, the children can let off steam.

PHOTO: Our Bridge

02 Michael Erk vom Vorstand der Organisation Our Bridge im Gespräch mit einer Schülerin. Michael Erk from the Board of the organization Our Bridge talking to a student.

03 Auch eine gemeinsame Mahlzeit gehört zum Schulalltag. A group meal is also part of the daily school routine.

04 Das Tübinger Team nahm eine Woche lang am Schulunterricht teil. The team from Tübingen took part in school lessons for a week.

05 Gefördert werden auch das Interesse für Kunst, Meditation, Umweltschutz und kritisches Denken. Interest in art, meditation, protecting the environment and critical thinking are also encouraged.

PHOTOS: Abteilung Schulpädagogik der Universität Tübingen

”
Die Kinder sind lernbegierig, freuen sich an dem Angebot. Sie kommen aus einem fast anarchischen Flüchtlingscamp in eine Schule, die eine klar durchdachte Struktur hat.

The children are eager to learn and look forward to what they are offered.” They come from an almost anarchistic refugee camp to a school that has a clear structure.

“

der regionalen Politik, dem Leiter der staatlichen Schule, mit Lehrkräften, Schülerinnen und Schülern sowie deren Eltern. „Das ist unsere Datengrundlage, die wir auswerten.“

Der Unterschied zum üblichen Bildungsangebot in der Region war offensichtlich: Alle Kinder besuchen auch die staatliche Schule, die im Schichtbetrieb vor- und nachmittags unterrichtet. „Sie hat keinen guten Ruf“, sagt Bohl. „40 Kinder in einem Raum, wenig Ausstattung, sehr stark frontale Lehre.“

Gegengleich kommen je 150 Jungen und Mädchen zu Our Bridge. Von Lehrkräften, die wie sie aus dem Flüchtlingslager stammen, erhalten sie Unterricht in Kurdisch, Lesen und Schreiben, Mathe, Englisch, Sport. Wert gelegt wird auf IT-Kenntnisse für die digitale Zukunft, aber auch auf Meditation, Kunst und Umweltschutz. Der Verein achtet darauf, den Kindern Kritikfähigkeit, Reflexionskompetenz und ein Bewusstsein für globale Herausforderungen zu vermitteln. Praktische Fertigkeiten trainieren sie unter anderem in einer Fahrradwerkstatt.

Glückliche Kinder, die begeistert lernen

Das Team widmete sich der Frage, warum die Schule von Our Bridge so gut läuft und was die Pädagogik im Kern ausmacht. „Wir haben gesehen, dass sie sehr viel in Beziehungen investieren und eine Grundlage schaffen, auf der die Kinder gerne kommen.“ Bohl beschreibt dies am Beispiel des morgendlichen Starts: Wenn im Pausenhof die Busse ankommen, erwarten die Lehrkräfte ihre Schüler und reden zunächst mit ihnen.

„Sie sind immer mit einem diagnostischen Auge präsent. Ist ein Kind oder Elternteil krank, ist klar: Wenn sie sich nicht kümmern, geschieht nichts.“ So bestätigt ein Lehrer im Interview: „Ich komme nicht nur hierher, sitze meine Zeit ab und mache meinen Unterricht, sondern ich verbringe auch viel Zeit mit den Kindern.“

Marcus Syring hat die Spinde in den Gängen als weiteres Beispiel vor Augen, wie sich der Verein bemüht, den Kindern möglichst viele Sorgen zu nehmen: Für alle Jungen und Mädchen gibt es ein eigenes Schließfach. „Der einzige Raum dieser Kinder, den sie nur für sich haben, wo sie Sachen einschließen können. Daran sieht man gut, dass es die Schule schafft, ihre Grundbedürfnisse zu verstehen und in Beziehungsarbeit aufzufangen“, erzählt er. „Müsste sich ein Kind den ganzen Tag Gedanken machen, ob die Murmeln unter seinem Kopfkissen im Camp abends noch da sind, wäre es nicht lernfähig.“

Folter, Gefangenschaft, Flucht, Verwundungen, Tod von Eltern und weiteren Angehörigen: Nahezu alle Schülerinnen und Schüler erlitten schwere Schicksale, viele sind traumatisiert. „Dennoch habe ich glückliche und lachende Kinder angetroffen“, sagt Bohl. „Es gibt auch keine Disziplinprobleme. Die Kinder sind lernbegierig, freuen sich an dem Angebot. Sie kommen aus einem fast anarchischen Flüchtlingscamp in eine Schule, die eine klar durchdachte Struktur hat. Aus meiner Sicht ist das ein Teil des Erfolgs.“

Schulabschluss als Lebensperspektive

Das derzeit größte Problem von Our Bridge besteht darin, dass die Schule mit Klassenstufe 4 endet. Die älteren Kinder bleiben dort, bis sie 16 sind. Eine Berufs- und Lebensperspektive bietet das nicht. Die Organisation würde gerne höhere Klassenstufen anbieten und plant derzeit ein Ausbildungszentrum und Stipendien für Kinder, die das Potenzial haben, zu studieren. Dazu braucht es aber ausreichend Spendengelder.

Bohl und Syring hoffen, mit ihrer Auswertung Perspektiven aufzuzeigen: „Welche Ab- und Anschlüsse lassen sich trotz knapper Ressourcen anbieten? Dazu versuchen wir eine Systematisierung und Vorlage“, beschreibt Bohl die weitere Forschungsarbeit. „Das war eine dankbare Aufgabe für uns, wir haben in der Abteilung Schulpädagogik explizit Expertise für Schulqualität und Schulentwicklung, aber natürlich muss man gut überlegen, was für die dortige Situation hilfreich sein könnte.“

Ob sich aus dem im Herbst 2022 erwarteten Abschlussbericht auch Erkenntnisse für Deutschland ableiten lassen? Bohl überlegt: „Worüber man grundlegend nachdenken könnte: Glückliche und entspannte Kinder haben die beste Basis für erfolgreiches Lernen. Das ist nicht alles, aber es ist eine Grundlage.“

06 Wissenschaftler Thorsten Bohl war auch beim Fußballspielen gefordert. Researcher Thorsten Bohl was also challenged to play soccer.

07 Das Konzept setzt auf Beziehungsarbeit und regelmäßigen Austausch mit den Lehrkräften: Student Yusef El Damaty mit einem Schüler. The concept relies on building relationships and regular exchange with teachers: student Yusef El Damaty with a student.

08 Zehntausende leben in der Autonomen Region Kurdistan in Flüchtlingslagern. Tens of thousands live in refugee camps in the Autonomous Region of Kurdistan.

09 Professor Dr. Marcus Syring

10 Professor Dr. Thorsten Bohl

PHOTOS: Abteilung Schulpädagogik der Universität Tübingen

understands the children’s needs and relates to them in their work”, he says. “If a child had to worry all day whether their marbles will still be under their pillow in the camp by the evening, they wouldn’t be able to learn.”

Torture, imprisonment, flight, injuries, deaths of parents and relatives: Almost all pupils have suffered severely and many are traumatized. “Nevertheless, I have met happy and laughing children”, says Bohl. “There are no discipline problems. The children are eager to learn and look forward to what they are offered.” They come from an almost anarchistic refugee camp to a school that has a clear structure. In my view, this is part of the success.”

School leaving certificate could offer better prospects

The school currently finishes at grade 4. Older children stay there until they are 16. This doesn’t offer much in the way of career and life prospects. Our Bridge would like to offer higher grades and is currently planning an education center and scholarships for children who have potential to study. However, this requires sufficient donations.

Bohl and Syring hope to show perspectives for the future in their study: “Which certificates and connections could be offered despite scarce resources? For this purpose, we are trying to establish a system and proposal”, says Bohl. “It is a task that we are grateful for; we have expertise in school quality and school development in the Department for School Education, but of course you have to think carefully about what could be helpful on the ground.”

Could findings from the final report be applied to the situation in Germany? Bohl considers: “Something that we could address fundamentally is: Happy and relaxed children have the best basis for successful learning. It’s not all, but it’s certainly a foundation.”



→ **Im Projekt** „Schulentwicklung im Umfeld von Geflüchteten-camps. Stand und Perspektiven des Projekts Our Bridge in Kurdistan/Nordirak (SchoolDec)“ untersuchen die Erziehungswissenschaftler Thorsten Bohl und Marcus Syring die Bedingungen, unter denen Hilfsorganisationen in Flüchtlingscamps Bildung ermöglichen und Kindern eine Berufs- und Lebensperspektive eröffnen können. Für die Projekt-Schule in Khanke wollen sie Perspektiven aufzeigen.

→ **Das Team** besuchte den Unterricht vor Ort und führte 25 Interviews mit Eltern, Kindern, Lehrkräften, der Schulleitung, Vertretern der örtlichen Behörden sowie der staatlichen und der UN-Schule. Aus dem Material entstehen drei Masterarbeiten: Die „Voraussetzungen der SchülerInnen und der Umgang der Lehrkräfte mit diesen“ (Yusef El Damaty), „Externe (Steuerungs-)Perspektiven auf Schulentwicklungsmöglichkeiten und Gelingensbedingungen“ (Silke Fischer) und die „Interne (Steuerungs-)Perspektive auf Schulentwicklungsprozesse“ (Luisa Kähne).

→ **Gefördert** wird SchoolDec vom Wissenschaftsministerium Baden-Württemberg mit 10.000 Euro.

→ **In the project** “School development in the environment of refugee camps. State and perspectives of the Our Bridge project in Kurdistan/Northern Iraq (SchoolDec)”, the educational scientists Thorsten Bohl and Marcus Syring are exploring the conditions under which aid organizations in refugee camps can provide education and open up career and life prospects. They want to show perspectives for the project school in Khanke.

→ **The team** conducted 25 interviews at the school with parents, children, teachers, school management, representatives of the local authorities as well as the state and UN schools. Three Master’s theses are being written on the study: “Prerequisites of the pupils and the interaction of the teachers with them” (Yusef El Damaty), “External steering perspectives on school development opportunities and conditions for success” (Silke Fischer) and the “Internal steering perspectives on school development processes” (Luisa Kähne).

→ **SchoolDec is funded** by the Baden-Württemberg Ministry of Science, Research and the Arts with 10,000 euros.

www.ourbridge.de